Lance THOMPSON

De: Peter Potgieser <p.g.l.potgieser@planet.nl>
Envoyé: jeudi 26 mai 2016 13:19
À: howard.mason@baesystems.com
Cc: 'Euchner, Martin'; 'Raffaele Fantetti'; 'Harm Jan van Burg'; Lance THOMPSON; maria.ceccarelli@unece.org; 'Jaap van der Marel'
Objet: FW: [MOUMG] FW: MoU/MG New documents available on ISOTC eCommittee
Pièces jointes: n0080_eBCG UN-CEFACT questions.pdf

Hi Howard,
- for personal reasons – root cause beyond my control – I will certainly not be able to appear physically in the upcoming MoUMG meeting and presumably will also not be able to dial in …
- nevertheless I want to bring a topic to the table that I think must be discussed. I am afraid you will not be able to find an answer in a single session, but then at least there will be a start. This action of mine was agreed amongst the participants in the recent meeting of the CEN eBCG.
- the thing is, I was triggered (again) by the contents of the presentation N695 referred to below. I say 'again', because *MoU-MG_N0654_UNCEFACT_update_5_May_2015.pdf* caused us to send the attached note to UN/CEFACT on Wed 03-Jun-15 10:22 AM. I am not aware of ever receiving answers to that – and note it is almost a year ago now. A next trigger was – in the same area – the matter described in '*Extract from MoU-MG_N0677_N677_MoUPresentation_UNCEFACT_activities.pptx*' sent to UN/CEFACT on Wed 02-Dec-15 12:06 PM. A reaction was received, but that did not really address the concerns we expressed. On the contrary, our worries got stronger after reading matter like *http://www.unece.org/fileadmin/DAM/cefact/cf_plenary/2016_plenary/ECE_TRADE_C_CEFACT_2016_20E_Rev_1_prospective_directions.pdf* that a.o. explicitly states: (H.23) '*UN/CEFACT will **seek** to engage actively with these other organizations …*' and (I.25) '*Cooperation with other standards bodies will be sought by: a) encouraging **them** to join the development and review work within UN/CEFACT*; …' where these written statements (I do not quote them completely) seem to mirror an 'inside out' approach that is not in the best interest of the stakeholders in eBusiness. Yes, I limit myself to e-Business; I do not refer to actual shipping, agriculture or the like.
- I realize that we may be having an interpretation matter here; The European Commission, in the document http://ec.europa.eu/competition/consultations/2010_horizontals/guidelines_en.pdf, describes 'standardisation' as '*Standardisation can take different forms, ranging from the adoption of consensus based standards by the recognised European or national standards bodies, through consortia and fora, to agreements between independent companies'*. And in case the UN/CEFACT definition of 'standards' is to be seen as 'agreements endorsed by consortia or fora' then the matter is less severe than perceived.
- it can be observed that the confusion and ambiguity cause unnecessary discussions, make stakeholders doubt, delay investments, etc.
- It would therefore be highly recommendable that:
→ UN/CEFACT provides clarity on what its 'standards' actually means
→ UN/CEFACT in its documents shows its awareness of existing and well established and used industry standards and their 'centres of gravity', like ISO TC68 for the financial dimension of Trade.
→ UN/CEFACT provides structured information on the way in which it thinks to complement these standards / matters, rather than seemingly (partly) duplicate them.
- I do not think, given the circumstances, that these questions and suggestions are not justified. After all, we are waiting for almost a year now (questions on e.g. the Work Programme itself have also been submitted repeatedly in about the same timeframe) and the answers would be merely a further elaboration of UN/EFACT's own H.23 where it says: '… in order to ensure the coherence of its work with that of other organizations, to announce its projects in a timely manner in order to avoid duplication of efforts and to find ways of further enhancing cooperation. An important vehicle for this will be the Memorandum of Understanding on e-business …'
- I would appreciate if you could ensure a first step is now taken in the upcoming MoUMG meeting. I am afraid that liaisons between bodies via individual persons are not suitable for this purpose. Please let me know if I can be of any help in contributing to this.

Greetz
Peter

Ir. Peter Potgieser

Chair of CEN eBusiness Coordination Group

Leader of Activity Group Standardisation of European MultiStakeholder Forum on e-Invoicing
Vice Convenor of ISO 20022 Trade SEG

Business Innovation
Senior Consultant Industry Standards
e-mail: p.g.l.potgieser@planet.nl
GSM: + 31 6 301 803 99

From: Euchner, Martin [mailto:martin.euchner@itu.int]
Sent: Wednesday, May 25, 2016 7:17 PM
To: MoU/MG List
Subject: [MOUMG] FW: MoU/MG New documents available on ISOTC eCommittee

Dear member,

Please note that the following new documents have been posted
on the MoU/MG eCommittee:

N Number	Title (Description)	Exp. Action	Due Date	Version Date
695	N695 UN/CEFACT report to MoU/MG	INFO	None	2016-05-25

Download all documents as ZIP : ZIP-File

Access to MoU/MG : Committee Homepage

Please inform us if you have any difficulty accessing the above documents.
For help with technical problems please contact helpdesk@iso.org.

Best regards

martin.euchner@itu.int

Virus-free. www.avast.com